

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2001/C 63/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2001/C 63/02	Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες ⁽¹⁾	2
2001/C 63/03	Δημοσίευση μιας αίτησης τροποποίησης δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για ένα ή περισσότερα στοιχεία της συγγραφής υποχρεώσεων μιας καταχωρημένης ονομασίας βάσει του άρθρου 17 ή του άρθρου 6 του εν λόγω κανονισμού	5
2001/C 63/04	Δημοσίευση μιας αίτησης τροποποίησης δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για ένα ή περισσότερα στοιχεία της συγγραφής υποχρεώσεων μιας καταχωρημένης ονομασίας βάσει του άρθρου 17 ή του άρθρου 6 του εν λόγω κανονισμού	6
2001/C 63/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2267 — Siemens/Janet/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	8
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
		
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2001/C 63/06	Altener — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την προώθηση της αυξημένης χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 2001 ⁽¹⁾	9

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

2001/C 63/07	SAVE — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 2001 ⁽¹⁾	10
2001/C 63/08	MEDIA — Κατάρτιση (2001–2005) — Εφαρμογή προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (MEDIA — Κατάρτιση 2001-2005) — Πρόσκληση υποβολής προσφορών 12-2001	11
Διορθωτικά		
2001/C 63/09	Διορθωτικό στην τροποποίηση από την Ιταλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Cagliari, Olbia και Alghero, αφενός, και Ρώμης και Μιλάνου, αφετέρου (EE C 49 της 15.2.2001)	12

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**27 Φεβρουαρίου 2001**

(2001/C 63/01)

1 ευρώ	=	7,464	κορόνες Δανίας
	=	9,036	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6349	λίρες Αγγλίας
	=	0,9163	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4012	δολάρια Καναδά
	=	106,41	γιεν
	=	1,5368	φράγκα Ελβετίας
	=	8,2285	κορόνες Νορβηγίας
	=	79,35	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,7428	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,1125	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	7,0943	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες

(2001/C 63/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών. (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών κανόνων που ελήφθησαν από την Επιτροπή

Στοιχεία ⁽¹⁾	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών ⁽²⁾
2001/52/S	Προδιαγραφές της Υπηρεσίας Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών περί της υποχρέωσης του παροχέα τηλεφωνικών υπηρεσιών να κοινοποιεί πληροφορίες για τηλεφωνικές συνδρομές απόμων για λόγους ανεύρεσης αριθμών	2.5.2001
2001/61/A	Ειδική προδιαγραφή ποιότητας για σωλήνες υπό πίεση και μορφοστοιχεία από ελατό χυτοσίδηρο, ειδική προδιαγραφή ποιότητας προϊόντων (P)	10.5.2001
2001/69/NL	Τροποποίηση του κανονισμού του νόμου περί εμπορευμάτων περί ρύπων σε τρόφιμα (σχέδιο έκδοσης της 2ας Φεβρουαρίου 2001)	10.5.2001
2001/71/P	Νόμος που εγκρίνει το νομικό καθεστώς της επαλήθευσης της ποιότητας και της ευθύνης στην κατάρτιση σχεδίων και στην εκτέλεση δημοσίων και ιδιωτικών έργων	10.5.2001
2001/72/NL	Σημείωση τροποποίησης για τον περιορισμό της διαφήμισης και της χορηγίας προϊόντων καπνού	14.5.2001
2001/73/S	Κανονισμός για την τροποποίηση του κανονισμού περί προστασίας των ζώων	10.5.2001

⁽¹⁾ Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

⁽²⁾ Περίοδος κατά την οποία το σχέδιο δεν μπορεί να εκδοθεί.

⁽³⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

⁽⁴⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων συνδεόμενων με φορολογικά ή δημοσιονομικά μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 11 δεύτερο έδαφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 98/34/ΕΚ.

⁽⁵⁾ Λήξη διαδικασίας πληροφόρησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απόφαση «CIA Security» που εξεδόθη στις 30 Απριλίου 1996, σχετικά με την υπόθεση C-194/94, Συλλογή σ. I-2201, σύμφωνα με την οποία το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι τα άρθρα 8 και 9 της οδηγίας 98/34/ΕΚ (83/189/ΕΟΚ) πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι οι ιδιώτες μπορούν να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί όπως επιβάλλει η οδηγία.

Η ανωτέρω απόφαση επικυρώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ C 245 της 1.10.1986, σ. 4).

Έτσι, εφόσον παραγνωρισθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, οι εθνικές τεχνικές προδιαγραφές καθίστανται ανεφάρμοστες με αποτέλεσμα να μην μπορούν να επιβληθούν στους ιδιώτες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κάτωθι κατάλογο:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 98/34/ΕΚ

ΒΕΛΓΙΟ

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
29, avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Κυρία Hombert

Τηλέφωνο: (32 2) 738 01 10

Φαξ: (32 2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Internet: cibelnor@ibn.be

Κυρία Descamps

Τηλέφωνο: (32 2) 206 46 89

Φαξ: (32 2) 206 57 45

Internet: normtech@pophost.eunet.be

ΔΑΝΙΑ

Danish Agency for Trade and Industry

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø

Κύριος K. Dybkjaer

Τηλέφωνο: (45) 35 46 62 85

Φαξ: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Internet: kd@efs.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villnomblerstraße, 76

D-53123 Bonn

Κύριος Shirmer

Τηλέφωνο: (49 228) 615 43 98

Φαξ: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Internet: Shirmer@BMW1.Bund400.de

ΕΛΛΑΣ

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Τηλέφωνο: (30 1) 778 17 31

Φαξ: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Κύριος E. Melagrakis

Τηλέφωνο: (30-1) 212 03 00

Φαξ: (30-1) 228 62 19

Internet: 83189@elot.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276

E-28006 Madrid

Κυρία Nieves García Pérez

Τηλέφωνο: (34-91) 379 83 32

Κυρία María Ángeles Martínez Álvarez

Τηλέφωνο: (34-91) 379 84 64

Φαξ: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

ΓΑΛΛΙΑ

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70 allée de Bercy — télédéc 811

F-75574 Paris Cedex 12

Κυρία S. Piau

Τηλέφωνο: (33-1) 53 44 97 04

Φαξ: (33-1) 53 44 98 88

Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Κύριος Owen Byrne

Τηλέφωνο: (353 1) 807 38 66

Φαξ: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Internet: byrneo@nsai.ie

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato

via Molise 2

I-00100 Roma

Κύριος P. Cavanna

Τηλέφωνο: (39 06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Κύριος E. Castiglioni

Τηλέφωνο: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Φαξ: (39 06) 47 88 77 48

Internet: Castiglioni@minindustria.it

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg
Κύριος J.P. Hoffmann
Τηλέφωνο: (352) 46 97 46 1
Φαξ: (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Κύριος J. G. van der Heide
Τηλέφωνο: (31 50) 523 91 78
Φαξ: (31 50) 523 92 19
Κυρία H. Boekema
Τηλέφωνο: (31 50) 523 92 75
E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Κυρία Haslinger-Fenzl
Τηλέφωνο: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Φαξ: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Κυρία Cândida Pires
Τηλέφωνο: (351 1) 294 81 00
Φαξ: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsinki
Κύριος Petri Kuurma
Τηλέφωνο: +358 9 160 3627
Φαξ: +358 9 160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Κυρία Kerstin Carlsson
Τηλέφωνο: 46 86 90 48 00
Φαξ: 46 86 90 48 40
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Κυρία Brenda O'Grady
Τηλέφωνο: (44) 171 215 14 88
Φαξ: (44) 171 215 15 29
X400:C=GB;A=GOLD 400;P=HMG DTI;O=HMG DEPARTMENT OF
TRADE AND INDUSTRY;OU=TIDV;S=TI;G=83189

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Δημοσίευση μιας αίτησης τροποποίησης δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για ένα η περισσότερα στοιχεία της συγγραφής υποχρεώσεων μιας καταχωρημένης ονομασίας βάσει του άρθρου 17 ή του άρθρου 6 του εν λόγω κανονισμού

(2001/C 63/03)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει δικαίωμα προβολής ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του ανωτέρω κανονισμού. Οποιαδήποτε ένσταση στην παρούσα αίτηση πρέπει να διαβιβάζεται μέσω της αρμόδιας αρχής ενός κράτους μέλους εντός προθεσμίας έξι μηνών από την παρούσα δημοσίευση.

Η τροποποίηση δεν είναι δευτερεύουσας σημασίας και ως εκ τούτου πρέπει να δημοσιεύεται βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΜΙΑΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗΣ: ΑΡΘΡΟ 9

1. **Καταχωρημένη ονομασία:** Marchfeldspargel (ΠΓΕ).

2. **Αρμόδιο τμήμα στο κράτος μέλος:**

Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie, Oberste Behörde für den gewerblichen Rechsschutz, Kohlmarkt 8-10, A-1014 Wien
Τηλ. (43-1) 534 24/234
Φαξ (43-1) 534 24/291.

3. **Τροποποίηση(-εις) που έχει(-ουν) ζητηθεί:**

Στοιχεία της προδιαγραφής

- ☐ Ονομασία
- ☒ Περιγραφή
- ☐ Γεωγραφική περιοχή
- ☐ Ιστορικό (δυνατότητα ελέγχου της προέλευσης)
- ☐ Μέθοδος παραγωγής
- ☐ Δεσμός με το γεωγραφικό περιβάλλον
- ☐ Σήμανση
- ☐ Εθνικές απαιτήσεις

Τροποποίηση(-εις)

Αντιστοίχως, στο παράρτημα 2 της αναλογίας υλικών:

Σημείο 5 «Περιγραφή όσον αφορά τις ιδιότητές του.»:

Αντί: «Τα λευκά και ιώδη σπαράγγια επιτρέπεται να έχουν μήκος κατ' ανώτατο όριο 21 cm, τα ιώδη-πράσινα σπαράγγια και τα πράσινα σπαράγγια κατ' ανώτατο όριο 25 cm»

Διάβαζε: «Τα λευκά και ιώδη σπαράγγια επιτρέπεται να έχουν μήκος κατ' ανώτατο όριο 22 cm, τα ιώδη-πράσινα και τα πράσινα σπαράγγια κατ' ανώτατο όριο 25 cm.»

Σημείο 5 «Περιγραφή όσον αφορά τα συστατικά του.»:

Πρέπει να προστεθούν οι ακόλουθες ποικιλίες:

Γερμανικές ποικιλίες: «Eross, Ravel, Ramos»

Γαλλικές ποικιλίες: «Viola»

Αμερικανικές ποικιλίες: «Mary Washington.»

Σημείο 5 «Περιγραφή όσον αφορά τις διαφορές του από άλλα συγκρίσιμα προϊόντα»:

Οι προτάσεις «Τα λευκά και ιώδη σπαράγγια επιτρέπεται να έχουν μήκος κατ' ανώτατο όριο 21 cm. Τα συγκρίσιμα προϊόντα πρέπει να έχουν μήκος 22 cm» διαγράφονται.

4. **Ημερομηνία υποβολής των πλήρων εγγράφων::** 24 Φεβρουαρίου 1998.

Δημοσίευση μιας αίτησης τροποποίησης δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για ένα ή περισσότερα στοιχεία της συγγραφής υποχρεώσεων μιας καταχωρημένης ονομασίας βάσει του άρθρου 17 ή του άρθρου 6 του εν λόγω κανονισμού

(2001/C 63/04)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει δικαίωμα προβολής ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του ανωτέρω κανονισμού. Οποιαδήποτε ένσταση στην παρούσα αίτηση πρέπει να διαβιβάζεται μέσω της αρμόδιας αρχής ενός κράτους μέλους εντός προθεσμίας έξι μηνών από την παρούσα δημοσίευση.

Η τροποποίηση δεν είναι δευτερεύουσας σημασίας και ως εκ τούτου πρέπει να δημοσιεύεται βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ: ΑΡΘΡΟ 9

1. **Καταχωρημένη ονομασία:** Baena.

2. **Αρμόδια εθνική αρχή**

Ονομασία: Subdirección General de Denominaciones de Calidad, Dirección General de Alimentación — Secretaría General de Alimentación del MAPA — España

Διεύθυνση: Paseo de la Infanta Isabel, 1, E-28014 Madrid

Τηλ. (34) 913 47 53 61

Φαξ (34) 913 47 57 70.

3. **Τροποποίηση(-ες) που ζητήθηκε(-αν)**

Τίτλος(-οι) των προδιαγραφών

☐ ονομασία

☒ περιγραφή

☒ γεωγραφική περιοχή

☐ ιστορικό

☐ μέθοδος παραγωγής

- ☐ δεσμός με το γεωγραφικό περιβάλλον
- ☐ σήμανση
- ☐ εθνικές απαιτήσεις

Τροποποιήσεις

Στην παράγραφο «περιγραφή»

Αντί: «Τα ελαιόλαδα της ονομασίας πρέπει να ανταποκρίνονται στους ακόλουθους τύπους:

Τύπος Α. Ανώτατη οξύτητα 0,5°. Ευχάριστη γλυκιά γεύση φρούτου.

Τύπος Β. Ανώτατη οξύτητα 0,9°. Ευχάριστη γλυκιά γεύση φρούτου.

Τύπος Γ. Ανώτατη οξύτητα 1,3°. Γλυκιά γεύση.

Τύπος Δ. Ανώτατη οξύτητα 1°. Έντονη γεύση φρούτου και πικραμύγδαλου.

Το χρώμα των ελαιολάδων θα ποικίλει από χρυσοκίτρινο έως έντονο πράσινο.

Θα παρουσιάζουν επιπλέον τα εξής τεχνικά χαρακτηριστικά:

Δείκτης υπεροξειδάσης: Ανώτατο όριο 0,15

K₂₇₀: Ανώτατο όριο 0,1 %

Υγρασία: Ανώτατο όριο 0,1 %

Ακαθαρσίες: Ανώτατο όριο 0,1 %.»

Διάβαζε: «Τα ελαιόλαδα της ονομασίας αυτής ανταποκρίνονται στους ακόλουθους τύπους:

Τύπος Α. Ανώτατη οξύτητα 0,4. Έντονο άρωμα και γεύση φρούτου, ελαφρά γεύση πικραμύγδαλου.

Τύπος Β. Ανώτατη οξύτητα 1°. Άρωμα και γεύση ώριμου φρούτου, ευχάριστη και γλυκιά.

Ο χρωματισμός των ανωτέρω καθοριζομένων τύπων ελαιολάδου μπορεί να ποικίλει από πρασινοκίτρινο έως χρυσοκίτρινο.

Παρουσιάζουν επιπλέον τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Δείκτης υπεροξειδάσης: Ανώτατο όριο 15 χιλιοστοίσοδύναμα ενεργού οξυγόνου ανά kg ελαίου.

Απορρόφηση στο υπεριώδες (K₂₇₀): Ανώτατο όριο 0,1 %.

Υγρασία: Ανώτατο όριο 0,1 %

Ακαθαρσίες: Ανώτατο όριο 0,1 %.»

Στην παράγραφο «γεωγραφική περιοχή»

Αντί: «Τα εδάφη που βρίσκονται στις κοινότητες, Baena, Luque, Doña Mencía, Nueva Carteya και Zuheros»

Προστίθεται: «Castro del Río».

4. Ημερομηνία παραλαβής του φακέλου: 28 Νοεμβρίου 2000.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2267 — Siemens/Janet/JV)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2001/C 63/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 19 Φεβρουαρίου 2001, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η Siemens Business Services — Verwaltungsgesellschaft mbH, («SBS») (Γερμανία), που ανήκει στον όμιλο Siemens («Siemens») αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, κοινό έλεγχο της Janet Gesellschaft für interaktive Medien mbH («Janet») (Γερμανία), που ελέγχεται από την Technologieholding-Fonds VC GmbH (Γερμανία), που ανήκει στην 3I-group («3I») Strategic European Technologies NV («SET») (Ολλανδία) και ETV Beteiligungs GmbH («ETV») (Ελβετία) με σύμβαση και αγορά μετοχών από την SBS.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Siemens: παραγωγή ενέργειας, βιομηχανική αυτοματοποίηση, μεταφορές, ιατρική μηχανική, πληροφορική επικοινωνίες, ημιαγωγοί,

— 3I: εταιρεία επενδυτικών κεφαλαίων,

— SET: εταιρεία επενδυτικών πόρων,

— ETV: εταιρεία επενδυτικών κεφαλαίων,

— Janet: λογισμικό διαδικτύου 3D.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του εν λόγω κανονισμού ⁽³⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2267 — Siemens/Janet/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Altener — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την προώθηση της αυξημένης χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 2001

(2001/C 63/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

- A. Κατόπιν της απόφασης του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα (1998-2002), η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 2 της εν λόγω απόφασης, καλεί να υποβληθούν προτάσεις στο πλαίσιο των ακόλουθων μέτρων, που διευκρινίζονται στο πρόγραμμα εργασίας (ΠΕ) σχετικά με τις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων SAVE και Altener 2001-2002:
- A1. **Ολοκληρωμένες δράσεις** που αφορούν θέματα τα οποία έχουν σχέση τόσο με την αυξημένη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ΑΠΕ), από πλευράς προσφοράς, όσο και με την ορθολογική χρήση της ενέργειας (ΟΧΕ), από πλευράς ζήτησης. Οι δράσεις αυτές έχουν ως στόχο την ανάπτυξη, προώθηση και παρακολούθηση της προόδου των ολοκληρωμένων πολιτικών, κανονισμών και νομοθεσίας, προκειμένου να δημιουργηθούν ευνοϊκές προϋποθέσεις στην αγορά για την ανάπτυξη τόσο των ΑΠΕ, όσο και της ΟΧΕ, σύμφωνα με τα αντίστοιχα σχέδια δράσης.
- A2. **Αναπαραγωγή ορθών πρακτικών** στο πεδίο της ενεργειακής αποδοτικότητας. Οι προτάσεις μπορούν να περιλαμβάνουν εκστρατείες προώθησης ή/και δραστηριότητες κατάρτισης, πρέπει να εστιάζονται στα θέματα προτεραιότητας που απαριθμούνται στο ΠΕ και να στοχεύουν στην επίτευξη ουσιαστικών και ορατών αποτελεσμάτων στην ΕΕ, στον ΕΟΧ ή/και στις υποψηφίες χώρες.
- A3. **Ειδικές δράσεις για την αυξημένη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας:** Οι προτάσεις πρέπει να αποσκοπούν στην επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στη Λευκή Βίβλο για τις ΑΠΕ (συμπεριλαμβανομένης της εκστρατείας εκκίνησης). Στο πλαίσιο αυτό, προτεραιότητα θα δοθεί στις προτάσεις που έχουν ως αντικείμενο τα θέματα που απαριθμούνται στο ΠΕ. Ωστόσο, θα ληφθούν επίσης υπόψη προτάσεις που αφορούν άλλες συναφείς δράσεις.
- A4. **Τοπικές και περιφερειακές δράσεις** για την ενεργειακή αποδοτικότητα, που αποσκοπούν σε:
- A4.3. δραστηριότητες στήριξης που απευθύνονται σε διασπαρμένους τοπικούς τελικούς χρήστες (πολίτες, καταναλωτές, ΜΜΕ, αρχιτέκτονες, κ.λπ.) και που έχουν σχεδιαστεί για να ενθαρρύνουν τη χρησιμοποίηση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και μέτρων ενεργειακής απόδοσης σε μια συγκεκριμένη τοποθεσία ή περιοχή της ΕΕ ή του ΕΟΧ.
- Η μέγιστη συνεισφορά της Κοινότητας για δράσεις που συγχρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων επί των ανωτέρω σημείων θα ανέλθει σε 50 % του επιλέξιμου κόστους του έργου. Θα δοθεί προτεραιότητα σε προτάσεις όπου η βιομηχανία ή/και άλλοι συντελεστές της αγοράς εκδηλώνουν το ενδιαφέρον τους αναλαμβάνοντας περισσότερο από 50 % του δικού τους μεριδίου συγχρηματοδότησης.
- B. Οι προσκλήσεις υποβολής προσφορών για την αγορά υπηρεσιών από την Επιτροπή δημοσιεύονται χωριστά. Περισσότερες πληροφορίες βρίσκονται στο ΠΕ.
- Γ. Θα χορηγηθεί μικρός αριθμός άμεσων επιδοτήσεων, για την υποστήριξη δράσεων μη εμπορικού χαρακτήρα, όπως περιγράφεται στο μέρος Γ του ΠΕ. Οι προθεσμίες για την υποβολή αιτήσεων είναι η 30ή Απριλίου και η 31η Οκτωβρίου 2001.
- Καλούνται να υποβάλουν προτάσεις, στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, ιδιωτικά και δημόσια νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στην ΕΕ και στον ΕΟΧ.
- Περισσότερες λεπτομέρειες όσον αφορά τις προτεραιότητες, την επιλεξιμότητα, τα κριτήρια αξιολόγησης και λοιπές πληροφορίες σχετικά με την υποβολή προτάσεων περιλαμβάνονται στο ΠΕ.
- Οι προτάσεις επί των σημείων A1 έως A4 πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο έως τις **31 Μαΐου 2001**, τοπική ώρα 12:00 (Κεντρικής Ευρώπης), στην ακόλουθη διεύθυνση:
- European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
D2 — Altener Programme
Francisco Lasa Alegria
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels.
- Δεν θα ληφθεί υπόψη καμία πρόταση που θα παραληφθεί μετά την ημερομηνία αυτή. Οι πληροφορίες που δίδονται στην Επιτροπή σχετικά με αίτηση πρότασης ή με τη σύμβαση θα θεωρηθούν εμπιστευτικές.
- Το πρόγραμμα εργασίας και τα έντυπα αιτήσεων μπορούν να τηλεφορτωθούν από το Διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση:
- http://europa.eu.int/comm/energy/en/pfs_4_en.html
- Τα έγγραφα αυτά θα αποσταλούν στους υποψηφίους εάν ζητηθούν εγγράφως με:
- Φαξ: (32-2) 296 62 61 (Francisco Lasa Alegria)
- e-mail: Francisco.Lasa-Alegria@cec.eu.int
- επιστολή προς την ταχυδρομική διεύθυνση της Γενικής Διεύθυνσης Ενέργειας και Μεταφορών (βλέπε ανωτέρω).

SAVE — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 2001

(2001/C 63/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

A. Κατόπιν της απόφασης του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας στην Κοινότητα (1998-2002), η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 2 της εν λόγω απόφασης, καλεί να υποβληθούν προτάσεις στο πλαίσιο των ακόλουθων μέτρων, που διευκρινίζονται στο πρόγραμμα εργασίας (ΠΕ) σχετικά με τις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων SAVE και Altener 2001-2002:

A1. **Ολοκληρωμένες δράσεις** που αφορούν θέματα τα οποία έχουν σχέση τόσο με την αυξημένη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ΑΠΕ), από πλευράς προσφοράς, όσο και με την ορθολογική χρήση της ενέργειας (ΟΧΕ), από πλευράς ζήτησης. Οι δράσεις αυτές έχουν ως στόχο την ανάπτυξη, προώθηση και παρακολούθηση της προόδου των ολοκληρωμένων πολιτικών, κανονισμών και νομοθεσίας, προκειμένου να δημιουργηθούν ευνοϊκές προϋποθέσεις στην αγορά για την ανάπτυξη τόσο των ΑΠΕ, όσο και της ΟΧΕ, σύμφωνα με τα αντίστοιχα σχέδια δράσης.

A2. **Αναπαραγωγή ορθών πρακτικών** στο πεδίο της ενεργειακής αποδοτικότητας. Οι προτάσεις, οι οποίες μπορούν να περιλαμβάνουν εκστρατείες προώθησης ή/και δραστηριότητες κατάρτισης, πρέπει να εστιάζονται στα θέματα προτεραιότητας που απαριθμούνται στο ΠΕ και να στοχεύουν στην επίτευξη ουσιαστικών και ορατών αποτελεσμάτων στην ΕΕ, στον ΕΟΧ ή/και στις υποψήφιες χώρες.

A3. **Ειδικές δράσεις για την ενεργειακή αποδοτικότητα**, οι οποίες αποσκοπούν στην επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο σχέδιο δράσης της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση. Προτεραιότητα θα δοθεί στις προτάσεις που έχουν ως αντικείμενο τα θέματα που απαριθμούνται στο ΠΕ. Ωστόσο, μπορούν επίσης να ληφθούν υπόψη προτάσεις που αφορούν άλλες συναφείς δράσεις.

A4. **Τοπικές και περιφερειακές δράσεις** για την ενεργειακή αποδοτικότητα, που αποσκοπούν στη:

A4.1. δημιουργία νέων τοπικών και περιφερειακών φορέων διαχείρισης της ενέργειας στις υποψήφιες χώρες·

A4.2. δημιουργία νέων τοπικών φορέων διαχείρισης της ενέργειας στην ΕΕ και ΕΟΧ, όπου υπάρχει ιδιαίτερη ανάγκη τοπικών ενεργειακών υπηρεσιών για την ΟΧΕ και τις ΑΠΕ.

Η μέγιστη συνεισφορά της Κοινότητας για δράσεις που συγχρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων επί των ανωτέρω σημείων θα ανέλθει σε 50 % του επιλέξιμου κόστους του έργου. Θα δοθεί προτεραιότητα σε προτάσεις όπου η βιομηχανία ή/και άλλοι συντελεστές της αγοράς εκδηλώνουν το ενδιαφέρον τους αναλαμβάνοντας περισσότερο από 50 % του δικού τους μεριδίου συγχρηματοδότησης.

B. Οι προσκλήσεις υποβολής προσφορών για την αγορά υπηρεσιών από την Επιτροπή δημοσιεύονται χωριστά. Περισσότερες πληροφορίες βρίσκονται στο ΠΕ.

Γ. Θα χορηγηθεί μικρός αριθμός άμεσων επιδοτήσεων, για την υποστήριξη δράσεων μη εμπορικού χαρακτήρα, όπως περιγράφεται στο μέρος Γ του ΠΕ. Οι προθεσμίες για την υποβολή αιτήσεων είναι η 30ή Απριλίου και η 31η Οκτωβρίου 2001.

Καλούνται να υποβάλουν προτάσεις, στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, ιδιωτικά και δημόσια νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στην ΕΕ, στον ΕΟΧ και στις υποψήφιες για προσχώρηση στην ΕΕ χώρες. Η υποβολή προτάσεων από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στις υποψήφιες χώρες πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοδοτικών διατάξεων, που καθορίζονται στα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης, ή στις ίδιες τις συμφωνίες σύνδεσης, σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα.

Περισσότερες λεπτομέρειες όσον αφορά τις προτεραιότητες, την επιλεξιμότητα, τα κριτήρια αξιολόγησης και λοιπές πληροφορίες σχετικά με την υποβολή προτάσεων περιλαμβάνονται στο ΠΕ.

Οι προτάσεις επί των σημείων Α1 έως Α4 πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο μέχρι τις **31 Μαΐου 2001**, τοπική ώρα 12:00 (Κεντρικής Ευρώπης), στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
D3 — SAVE Programme
Ronan Harbison
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels.

Δεν θα ληφθεί υπόψη καμία πρόταση που θα παραληφθεί μετά την ημερομηνία αυτή. Οι πληροφορίες που δίδονται στην Επιτροπή σχετικά με αίτηση πρότασης ή με τη σύμβαση θα θεωρηθούν εμπιστευτικές.

Το πρόγραμμα εργασίας και τα έντυπα αιτήσεων μπορούν να τηλεφορτωθούν από το Διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/energy/en/pfs_4_en.html

Τα έγγραφα αυτά θα αποσταλούν στους υποψηφίους εάν ζητηθούν εγγράφως με:

— φαξ: (32-2) 296 60 16 (Ronan Harbison)

— e-mail: ronan.harbison@cec.eu.int

— επιστολή προς την ταχυδρομική διεύθυνση της Γενικής Διεύθυνσης Ενέργειας και Μεταφορών (βλέπε ανωτέρω).

MEDIA — Κατάρτιση (2001–2005)**Εφαρμογή προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (MEDIA — Κατάρτιση 2001-2005)****Πρόσκληση υποβολής προσφορών 12-2001**

(2001/C 63/08)

1. Εισαγωγή

Η παρούσα πρόσκληση βασίζεται στην απόφαση 163/2001/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (Media - Κατάρτιση 2001-2005), που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 26 της 27.1.2001.

Στις ενέργειες που πρόκειται να εφαρμοστούν δυνάμει της εν λόγω απόφασης συγκαταλέγεται η βελτίωση της επαγγελματικής κατάρτισης των επαγγελματιών του οπτικοακουστικού τομέα, ώστε να αποκτήσουν την τεχνογνωσία και τις δεξιότητες που απαιτούνται για τη δημιουργία ανταγωνιστικών προϊόντων για την ευρωπαϊκή αγορά, καθώς και για άλλες αγορές, ιδιαίτερα στους ακόλουθους τομείς:

- εφαρμογή των νέων τεχνολογιών, ιδίως των ψηφιακών τεχνολογιών, για την παραγωγή και τη διανομή οπτικοακουστικών προγραμμάτων,
- οικονομική, χρηματοδοτική και εμπορική διαχείριση, συμπεριλαμβανομένου του νομικού πλαισίου,
- τεχνικές συγγραφής σεναρίων.

2. Θέμα

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται στους φορείς (ιδρύματα κατάρτισης, εταιρείες κ.λπ.) των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλουν στις προαναφερθείσες ενέργειες. Σε αυτή περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίον μπορούν να λάβουν τα έγγραφα που απαιτούνται για την υποβολή προσφοράς με στόχο τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδότησης για ενέργειες κατάρτισης στους σχετικούς τομείς.

Η υπηρεσία της Επιτροπής η οποία είναι αρμόδια για τη διαχείριση της παρούσας υποβολής πρόσκλησης είναι η Μονάδα C3 της Γενικής Διεύθυνσης «Εκπαίδευση και Πολιτισμός».

Οι φορείς που επιθυμούν να απαντήσουν στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών και να λάβουν το έγγραφο «Οδηγίες υποβολής προσφορών για τη χορήγηση χρηματοδότησης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης» πρέπει να υποβάλουν τις αιτήσεις τους ταχυδρομικά ή με φαξ στη διεύθυνση:

European Commission
Jacques Delmoly (office B 100-4/20)
Head of Unit DG EAC/C3
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels
Φαξ (32-2) 299 92 14.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει να σας αποστείλει το ανωτέρω έγγραφο μέσα σε δύο εργάσιμες ημέρες από την παραλαβή της αίτησης.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών στην ανωτέρω διεύθυνση λήγει στις 25 Απριλίου 2001.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην τροποποίηση από την Ιταλία των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Cagliari, Olbia και Alghero, αφενός, και Ρώμης και Μιλάνου, αφετέρου

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 49 της 15ης Φεβρουαρίου 2001)

(2001/C 63/09)

Σελίδα 2, σημείο «1.3. ΝΑΥΛΟΙ», η προτελευταία παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ανωτέρω προβλεπόμενοι μειωμένοι ναύλοι εφαρμόζονται υποχρεωτικά τουλάχιστον για:

- τους μονίμους και μη κατοίκους Σαρδηνίας,
 - τους σαρδηνούς μετανάστες που κατοικούν στο εξωτερικό,
 - τα άτομα με ειδικές ανάγκες,
 - τους νέους ηλικίας 2 έως 25 ετών,
 - τα άνω των 70 ετών ηλικιωμένα άτομα,
 - τους φοιτητές έως ότου συμπληρώσουν το 27ο έτος της ηλικίας τους.»
-